



# Your PDF Guides

You can read the recommendations in the user guide, the technical guide or the installation guide for HAIER HSM12HEA03/R2. You'll find the answers to all your questions on the HAIER HSM12HEA03/R2 in the user manual (information, specifications, safety advice, size, accessories, etc.). Detailed instructions for use are in the User's Guide.

**User manual HAIER HSM12HEA03/R2**  
**User guide HAIER HSM12HEA03/R2**  
**Operating instructions HAIER HSM12HEA03/R2**  
**Instructions for use HAIER HSM12HEA03/R2**  
**Instruction manual HAIER HSM12HEA03/R2**

INSTALLATION MANUAL  
MANUAL DE INSTALACIÓN  
MANUALE DI INSTALLAZIONE  
NOTICE D'INSTALLATION

## Haier

ROOM AIR CONDITIONER  
WALL MOUNTED TYPE

Indoor unit: HSM07HEA03/R2(DB)  
HSM09HEA03/R2(DB)  
HSM12HEA03/R2(DB)  
HSM18HEA03/R2(DB)  
HSM22HEA03/R2(DB)

Outdoor unit: HUM07HA03/R2(DB)  
HUM09HA03/R2(DB)  
HUM12HA03/R2(DB)  
HUM18HA03/R2(DB)  
HUM22HA03/R2(DB)



Read this manual before installation  
Explain sufficiently the operating means to the user according to this manual.

NO.0010520383



[You're reading an excerpt. Click here to read official HAIER HSM12HEA03/R2 user guide](http://yourpdfguides.com/dref/3178031)  
<http://yourpdfguides.com/dref/3178031>

**Manual abstract:**

2. Pull out the cable on the front side, and connect the cable making a loop. When connecting the cable before installing the indoor unit Insert the cable from the back side of the unit, then pull it out on the front side. Loosen the screws and insert the cable ends fully into terminal block, then tighten the screws. Pull the cable slightly to make sure the cables have been properly inserted and tightened. @@@@1. @The type of connecting wire is H05RN-F or H07RN-F. 2. If the fuse on PC board is broken please change it with the type of T. 3.

15A/250V. 3. The wiring method should be in line with the local wiring standard. 4. After installation, the power plug should be easily reached.

5. A breaker should be incorporated into fixed wiring. The breaker should be all-pole switch and the distance between its two contacts should be not less than 3mm. Outdoor unit A 1(N) 2(L) 3(C) 4G0.75mm<sup>2</sup> 1(N) 2(L) 3(C) Indoor unit A HSM07HEA03/R2(DB) HSM09HEA03/R2(DB) HSM12HEA03/R2(DB) HSM18HEA03/R2(DB) POWER { 1 (N) 2 (L) 3 (C) 2 (N) 1 ( L) Outdoor unit B 4G0.

75mm<sup>2</sup> Power cable: Indoor unit B POWER { HSM22HEA03/R2(DB) 07-12: 3G1.5mm<sup>2</sup> 18-22: 3G2.5mm<sup>2</sup> 5 Outdoor unit 1. Installation of Outdoor Unit Install according to Drawing for the installation of indoor and outdoor units 2. Connection of pipes To bend a pipe, give the roundness as large as possible not to crush the pipe ,and the bending radius should be 30 to 40 mm or longer. Connecting the pipe of gas side first makes working easier. The connection pipe is specialized for R410A. Flare nut Forced fastening without careful centering Half union may damage the threads and cause a leakage of gas. Pipe Diameter ( ) Fastening torque 18N.m 40N.

m 55N.m Liquid side 6.35mm(1/4") Gas side 9.52mm(3/8") Spanner Torque wrench Gas side 12.7mm(1/2") Be careful that matters, such as wastes of sands, etc. shall not enter the pipe. The standard pipe length is 5m. If it is over 7m, the function of the unit will be affected. If the pipe has to be lengthened, the refrigerant should be charged, according to 20 g/m. But the charge of refrigerant must be conducted by professional air conditioner engineer.

Before adding additional refrigerant, perform air purging from the refrigerant pipes and indoor unit using a vacuum pump, then charge additional refrigerant. Outdoor unit Outdoor unit A Oil trap Indoor unit Max. Length: A=15m(for:07k 09k 12k) A=25m(for:18k 22k) Indoor unit Max.Elevation: 10m (for:07k 09k 12k) 15m(for:18k 22k) CAUTION In case more than 5m Oil trap should be installed every 5~7m no more gas if the length of connecting pipe is less than 7m (07k 09k 12k) no more gas if the length of connecting pipe is less than 10m (18k 22k) 3.Connection Use the same method on indoor unit.

Loosen the screws on terminal block and insert the plugs fully into terminal block, then tighten the screws. Insert the cable according to terminal number in the same manner as the indoor unit. If wiring is not correct, proper operation can not be carried out and controller may be damaged. Fix the cable with a clamp. 4.

Attaching Drain-Elbow If the drain-elbow is used, please attach it as figure. (Note: Only for heat pump unit.) 6 Outdoor unit 5.Purging Method:To use vacuum pump 2-way valve Detach the service port's cap of 3-way valve, the valve rod's cap for 2-way valve and 3-way's, connect the service port into the projection of charge hose (low) for gaugemanifold. Then connect the projection of charge hose (center) for gaugemanifold into vacuum pump. Tube(for R410A) Vacuum pump(for R410A) Anti countercurrent joint Gaugemanifold(for R410A) Liquid Side 6.35mm(1/4") Gas Side 9.52mm(3/8") 12.7mm(1/2") 3-way valve Open the handle at low in gaugemanifold, operate vacuum pump. If the scale-moves of gauge (low) reach vacuum condition in a moment, check again.

Open Vacuumize for over 15min. And check the level gauge which should read -0.1 MPa (-76 cm Hg) at low pressure side. After the completion of vacuumizing, close the handle 'Lo' in gaugemanifold and stop the operation of the vacuum pump. Check the condition of the scale and hold it for 1-2min. If the scale-moves back in spite of tightening, make flaring work again, the return to the beginning of . Close Open the valve rod for the 2-way valve to an angle of anticlockwise 90 degrees. After 6 seconds, close the 2-way valve and make the inspection of gas leakage. 2-way valve Open Liquid Side Gas Side 6.35mm(1/4") 3-way valve Service port 90 o 9.

52mm(3/8") 12.7mm(1/2") 3-way valve 90ofor 6 sec. 2-way valve In case of gas leakage, tighten No gas leakage? parts of pipe connection. If leakage stops, then proceed steps. If it does not stop gas leakage, discharge whole refrigerants from the service port.

After flaring work again and vacuumize, fill up prescribed refrigerant from the gas cylinder Detach the charge hose from the service port, open 2-way valve and 3-way. Turn the valve rod anticlockwise until hitting lightly. 2-way valve 3-way valve To prevent the gas leakage, turn the service port's cap, the valve rod's cap for 2-way valve and 3-way's a little more than the point where the torque increases suddenly. Valve rod cap After attaching the each caps, check the gas leakage around the caps. CAUTION: 1.

If the refrigerant of the air conditioner leaks, it is necessary to discharge all the refrigerant. Vacuumize first, then charge the liquid refrigerant into air conditioner according to the amount marked on the name plate. 2.Please do not let other cooling medium, except specified one (R410A), or air enter into the cooling circulation system. Otherwise, there will be abnormal high pressure in the system to make it crack and lead to personal injuries. Service port cap Valve rod cap 2-way valve 3-way valve 1.Power Source Installation The power source must be exclusively used for air conditioner. (Over 10A) In the case of installing an air conditioner in a moist place, please install an earth leakage breaker. For installation in other places, use a circuit breaker as far as possible.

2.

Cutting and Flaring Work of Piping Pipe cutting is carried out with a pipe cutter and burs must be removed. After inserting the flare nut, flaring work is carried out. A Flare tooling die 1.Cut pipe 2.Remove burs Flare tool for R410A Clutch-type Conventional flare tool clutch-type(Rigid-type) Wing-nut type (Imperial-type) 0~0.5mm 1.0~1.5mm 1.5~2.0mm 3.

Insert the flare nut Correct 4.Flare pipe Incorrect Lean Damage of flare Crack Partial Too outside 3.On Drainage Please install the drain hose so as to be downward slope without fail. Please don't do the drainage as shown below. Less than 5cm It becomes high midway.

The end is immersed in water. It waves. The gap with the ground is too small There is the bad smell from a ditch Please pour water in the drain pan of the indoor unit, and confirm that drainage is carried out surely to outdoor.



[You're reading an excerpt. Click here to read official HAIER](#)

[HSM12HEA03/R2 user guide](#)

<http://yourpdfguides.com/dref/3178031>

*In case that the attached drain hose is in a room, please apply heat insulation to it without fail. Check for Installation and Test Run Please kindly explain to our customers how to operate through the instruction manual.*

*Check Items for Test Run Gas leak from pipe connecting? Heat insulation of pipe connecting? Are the connecting wirings of indoor and outdoor firmly inserted to the terminal block? Is the connecting wiring of indoor and outdoor firmly fixed? Put check mark in boxes Is the lamp normally lighting? Are cooling and heating (when in heat pump) performed normally? Is the operation of room temperature regulator normal? Is drainage securely carried out? Is the earth line securely connected? Is the indoor unit securely fixed? Is power source voltage abided by the code? Is there any noise? 8 Herramientas necesarias para realizar la instalación 1. Destornillador 2. Sierra para metales 3. Taladro 4. Llave (17, 19 y 26 mm) 5. Llave dinamométrica (17 mm, 22 mm, 26 mm) 6. Cortador de tubo 7. Llave para tuercas cónicas 8. Cuchilla 9. Pinzas 10.*

*Detector de fugas de gas o solución de agua jabonosa 11. Metro 12. Avellanador Diagrama para la instalación de aparatos interiores y exteriores Los modelos cumplen la norma R410A sobre refrigerantes libres HFC Accesorio N° 1 2 Accesorio Control remoto Batería seca R-03 Número de artículos 1 más de 5 cm 2 1 3 Placa de montaje má sd e 10 cm 4 Manguera de drenaje 1 má sd 5 Tornillo Ø4X25 Tapón de plástico Codo de drenaje Amortiguador 4 1 4 1 Debe prestarse atención al ascenso de la manguera de drenaje A e 10 cm 6 7 8 Placa de soporte del tubo C má sd Componentes opcionales para la instalación de los tubos Marca Nombre del componente Cinta no adhesiva Cinta adhesiva Soporte (L.S) con tornillos Conexión de cable eléctrico para interior y exterior Manguera de drenaje Material aislante de calor Cubierta de orificio de entubación Organización de la dirección de los tubos Izquierda trasera Izquierda Trasera derecha Derecha Inferior sd má e 1 0c m m ás de 10 cm D 60 cm má sd e 1 5 cm Las marcas de la a la que se muestran en la figura representan los números de los componentes. La distancia entre la unidad interior y el suelo debe ser superior a 2 m. 9 115 580 115 Dimensiones de fijación al suelo de la unidad exterior (Unidades: mm) Dimensiones de fijación al suelo de la unidad exterior (Unidades: mm) HUM07HA03/R2(DB) HUM09HA03/R2(DB) HUM12HA03/R2(DB) HUM18HA03/R2(DB) HUM22HA03/R2(DB) Fijación de la unidad exterior Fije la unidad a un bloque de cemento con pernos (Ø10 mm) y tuercas firme y horizontalmente. Si instala la unidad sobre una pared, techo o tejado, instale un soporte con clavos o cables considerando la posibilidad de terremotos o viento fuerte. Si la vibración afectase a la casa, fije la unidad instalando una alfombra de absorción de vibraciones. Unidad interior Selección del lugar de instalación 319.5 Unidad exterior Coloque la unidad sobre una superficie que pueda soportarla correctción por el lado izquierdo, corte con una cuchilla la cubierta de la entubación izquierda.*

*En caso de realizar la entubación a través de la parte trasera izquierda, doble los tubos de acuerdo con la dirección de entubación que figura en la marca del orificio de entubación trasera izquierda, ubicada sobre los materiales aislantes. 1. Pase la manguera aislante a través del hueco de los materiales de aislamiento de calor de la unidad interior. 2. Inserte los cables eléctricos de interior / exterior a través de la parte trasera de la unidad interior y tire de ellos desde la parte delantera.*

*Conéctelos entonces. 3. Cubra la cara de sellado cónica con aceite refrigerante y conecte los tubos. Cubra la conexión con material aislante de calor y asegúrese de fijarla con cinta adhesiva. Entubación Material aislante de calor Cubierta de entubación derecha Cubierta de entubación inferior Placa de soporte del tubo Cubierta de entubación izquierda Manguera de drenaje Cable eléctrico de interior/exterior Fijación con cinta adhesiva Los cables eléctricos de interior/exterior deben conectarse a la entubación del refrigerante utilizando cinta protectora.*

*[Entubación en otra dirección] Corte con una cuchilla la cubierta de entubación de acuerdo con la dirección de entubación y doble los tubos de acuerdo con la posición del orificio en la pares. Tenga cuidado de no romper los tubos al doblarlos. Conecte previamente el cable eléctrico de interior / exterior y tire de la conexión al aislante de calor del componente de conexión. Fijación de la unidad interior Cuelgue con seguridad la unidad de las muescas superiores de la placa d de apriete 18N.m 40N.m 55 N.m Llave Llave dinamométrica Procure que no penetren materiales, como residuos o arena, en el tubo. La longitud estándar del tubo es de 5 m. Si el tubo tiene más de 7 m, se verán afectadas las funciones de la unidad. Si es necesario alargar el tubo, deberá cargarse refrigerante adicional a razón de 20 g / m.*

*No obstante, la carga de refrigerante deberá ser realizada por un ingeniero profesional en aire acondicionado. Antes de añadir refrigerante adicional, realice una purga de aire desde los tubos refrigerantes y la unidad interior utilizando una bomba de vacío y cargue después el refrigerante adicional. Unidad exterior Unidad exterior Filtro de aceite Longitud máx.: A=15m(para: 07k 09k 12k) A=25m(para:18k 22k) A Unidad interior Unidad interior Elevación máx.: 10m (para:07k 09k 12k) 15m(para:18k 22k) PRECAUCIÓN En caso de que sea superior a 5 m El filtro de aceite debe instalarse cada 5~7 m no más gas si la longitud del tubo de conexión es inferior a 7 m (07k 09k 12k) no más gas si la longitud del tubo de conexión es inferior a 10 m (18k 22k) 3. Conexión Utilice el mismo método con la unidad interior. Afloje los tornillos del bloque de terminales e inserte los tapones completamente en los mismos. Apriete entonces los tornillos. Inserte el cable de acuerdo con el número del terminal, de la misma forma que hizo con la unidad interior. Si el cableado no es correcto, no podrá alcanzarse la orientación correcta y el controlador podría resultar dañado.*

*Fije el cable con una pinza. 4. Instalación del codo de drenaje Si utiliza un codo de drenaje, instálolo como indica la figura.*



**[You're reading an excerpt. Click here to read official HAIER HSM12HEA03/R2 user guide](http://yourpdfguides.com/dref/3178031)**  
<http://yourpdfguides.com/dref/3178031>

(Nota: sólo para unidades con bomba de calor). 14 Unidad exterior 5.

**Método de purga:** para utilizar una bomba de vacío Lado de líquido 6,35 mm (1/4" ) Lado de gas 9,52mm (3/8") 12,7mm (1/2") Válvula de 2 vías Válvula de 3 vías Retire el tapón del puerto de mantenimiento de la válvula de 3 vías (G), el tapón del vástago de la válvula de 2 vías (L) y las 3 vías (G), y conecte el puerto de mantenimiento a la manguera de proyección de carga (inferior) del colector. Conecte entonces la manguera de proyección de carga (central) del colector a la bomba de vacío. Tubo (para R410A) Colector (para R410A) Junta de retención de contracorriente Bomba de vacío(para R410A) Abra la espita inferior del colector y accione la bomba de vacío. Si el indicador de la escala (inferior) alcanza la condición de vacío por un momento, compruebe de nuevo el punto 1 Abrir Succione durante 15 minutos. Compruebe el nivel medido, que deberá ser de -0,1 Mpa (-76 cm Hg) en el lado de baja presión.

Tras finalizar la succión, cierre la espita inferior del colector y detenga la bomba de vacío. Compruebe el funcionamiento de las escala y manténgala durante 1-2 min. Si la escala retrocede en lugar de aumentar, aplique de nuevo el ensanche y vuelva al punto (3). Cerrar Lado de líquido 6,35mm (1/4") Abra el vástago de la válvula de 2 vías 90 grados hacia la izquierda. Después de 6 segundos, cierre la válvula de 2 vías e inspeccione si existen fugas de gas. Lado de gas 9,52mm (3/8") 12,7mm (1/2") Válvula de 3 vías Válvula de 2 vías Abrir Válvula de 3 vías 90 durante 6 seg. o Válvula de 2 vías Puerto de mantenimiento 90o ¿No existen fugas de gas? En caso de que exista una fuga de gas, apriete las conexiones de los tubos. Si la fuga se detiene, avance 6 pasos. Si la fuga de gas no se detiene, descargue todo el refrigerante a través del puerto de mantenimiento. Después de realizar de nuevo la operación de conicidad y succión, rellene con el refrigerante especificado desde el cilindro de gas.

Desconecte la manguera de carga del puerto de mantenimiento y abra las válvulas de 2 y 3 vías. Gire el vástago de la válvula hacia la izquierda hasta que golpee ligeramente. Válvula de 3 vías Válvula de 2 vías Para evitar fugas de gas, gire el tapón del puerto de mantenimiento y el tapón del vástago de las válvulas de 2 y 3 vías un poco por encima del punto en el que la torsión aumenta súbitamente. Válvula de 2 vías Válvula de 3 vías Tapa del vástago de válvula Después de instalar los tapones, compruebe si existen fugas de gas a su alrededor. Tapa del puerto de mantenimiento Tapa del vástago de válvula PRECAUCIÓN: 1. Si existen fugas de refrigerante en el aire acondicionado será necesario descargar todo el refrigerante. Succione primero, y cargue líquido refrigerante en el acondicionador de aire de acuerdo con la cantidad marcada en la placa de valores nominales. 2. Por favor, no permita que penetren otros medios de refrigeración (excepto el especificado, R410A) o aire en el sistema de circulación del refrigerante. Si ocurriese, se acumularía una presión anormalmente alta en el sistema que podría provocar roturas y lesiones personales.

15 16 Attrezzi necessari per l'installazione 1.Cacciavite 2.Seghetto a mano 3.Trapano alesatore 4.Chiave fissa (17,19 e 26mm) 5.

Chiave dinamometrica (17mm, 22mm, 26mm) 6.Taglia tubi 7.Flangeatubi 8.Coltello 9.Pinza 10.

Rilevatore di perdite di gas o soluzione di acqua saponata 11.Nastro di misurazione 12.Alesatore Disegno per l'installazione dell'elemento interno e di quello esterno I modelli adottano il refrigerante R410A privo di HFC Accessori N. 1 2 Accessori Telecomando Batteria secca R-03 Numero di articoli 1 2 più di 5cm 3 Piastra di montaggio 1 più di 1 4 5 1 Tubo di scarico Vite ø4X25 Calotta in plastica Raccordo scarico di 0cm 4 più 6 7 8 1 4 1 Bisogna fare attenzione al sollevamento del tubo di scarico di 1 0cm Cuscinetto A Piastra supporto tubi C Disposizione della direzione delle tubature Componenti opzionali per le tubature Sinistra Sinistra posteriore Posteriore destra Destra Sotto più di 10 cm 0cm di 1 più Contrassegno Nome componente Nastro non adesivo Nastro non adesivo Carrello (L.S) con viti Cavo elettrico di connessione per elemento interno ed esterno Tubo di scarico Materiale isolante per riscaldamento Tappo per foro per tubi D più di 6 0cm più di 1 5cm I contrassegni da a nella figura indicano i numeri dei componenti La distanza tra l'elemento interno e il pavimento dovrebbe essere superiore a 2 m. 17 115 580 115 Dimensioni per il fissaggio al suolo dell'elemento esterno (Unità: mm) Dimensioni per il fissaggio al suolo dell'elemento esterno (Unità: mm) HUM07HA03/R2(DB) HUM09HA03/R2(DB) HUM12HA03/R2(DB) HUM18HA03/R2(DB) HUM22HA03/R2(DB)

Fissaggio dell'elemento esterno Fissare l'unità al calcestruzzo o al blocco mediante bulloni (Ø10mm) e dadi, in modo saldo e in senso orizzontale.

Collegando l'unità alla superficie di una parete, al tetto o sulla sommità di un tetto, fissare in modo sicuro un sostegno mediante chiodi o cavi, tenendo in considerazione possibili scosse sismiche e venti forti. Se l'edificio può essere interessato da vibrazioni, fissare l'elemento collegando una platea di fondazione anti-vibrazioni. Componente interno Scelta del luogo di installazione 319.5 Componente esterno Luogo resistente, che non sia fonte di vibrazioni, dove il corpo dell'apparecchio possa essere sostenuto a sufficienza.

Luogo non interessato dal calore o dal vapore generato nelle vicinanze, in cui l'ingresso e l'uscita dell'unità non siano disturbati. Luogo in cui sia semplice effettuare lo scarico, dove i tubi possano essere collegati con l'elemento esterno. Luogo in cui l'aria fredda possa diffondersi completamente nella stanza. Luogo accanto a una presa di corrente, contornato da spazio sufficiente. (Fare riferimento ai disegni). Luogo in cui si possa lasciare una distanza superiore a 1 m da televisori, radio, apparecchi senza fili e lampade al neon. Nel caso di sospensione del telecomando a parete, metterlo dove l'elemento interno può ricevere segnali quando nella stanza sono accese delle lampade al neon.



[You're reading an excerpt. Click here to read official HAIER](#)

[HSM12HEA03/R2 user guide](#)

<http://yourpdfguides.com/dref/3178031>

Il luogo meno interessato dalla pioggia o dalla luce diretta del sole e che sia sufficientemente ventilato. Luogo in grado di sostenere l'elemento, senza aumento di vibrazioni e rumorosità. Luogo in cui il flusso d'aria rilasciato e il rumore prodotto non causino disturbo ai vicini.

Luogo in cui sia disponibile una distanza contrassegnata da , come illustrato nella figura sopra riportata. Alimentazione Prima di inserire la spina nella presa, controllare con precisione la tensione consentita. La sorgente di alimentazione è quella riportata sulla targa con il nome. Installare un circuito di derivazione esclusivo per l'alimentazione. Bisogna inserire una presa a una distanza tale per cui possa essere raggiunta con il cavo di alimentazione.

Non prolungare il cavo tagliandolo. Scelta del tubo Con questa unità, tanto i tubi per i liquidi quanto quelli per i gas devono essere isolati in quando scendono a basse temperature durante il funzionamento. Usare elementi opzionali per serie di tubi o tubi coperti con materiale isolante equivalente. Lo spessore del tubo deve essere di almeno 0,8 mm. Tubo per liquidi ( Ø ) Tubo per gas ( Ø ) 6,35mm (1/4") 9,52mm (3/8") 12.

7mm(1/2") 18 Componente interno 1. Inserimento della piastra di montaggio e posizionamento del foro sulla parete Quando si fissa prima la piastra di montaggio 1. Basandosi sui pilastri o sulle architravi vicini, effettuare un livellamento corretto, in modo che la piastra possa essere fissata al muro, poi fissare in modo provvisorio la piastra con un chiodo in acciaio. 2. @ @ 3. @ @ @ @ @ @ @ @ @ @ 2. @ @ 3. @ @ @ @ @ @ Effettuando la piegatura fare attenzione a non danneggiare i tubi. @ @ Spostare il corpo dell'elemento da lato a lato per verificare che sia fissato in modo sicuro. @ @ @ @ @ @ 2.

@ @ @ @ @ @ @ @ @ @ @ @ 1. @ @ @ @ 2. @ @ 3,15A/ 250V. 3. @ @ 4. @ @ 5. @ @ @ @ @ @ @ @ @ @ La lunghezza standard del tubo è di 5 m.

@ @ @ @ @ @ Prima di aggiungere ulteriore liquido refrigerante, effettuare uno spurgo dell'aria dai tubi del refrigerante e dall'elemento interno con l'ausilio di una pompa per vuoto, poi aggiungere refrigerante aggiuntivo. Lunghezza max.: A=15m(per: 07k 09k 12k) A=25m(per: 18k 22k) A Sifone per olio Unità esterna Unità interna Unità interna Altezza max.

: 10m(per: 07k 09k 12k) 15m(per: 18k 22k) ATTENZIONE Se la lunghezza è superiore a 5m Il sifone per olio deve essere installato ogni 5-7 metri non aggiungere altro gas se la lunghezza del tubo è inferiore a 7 metri (07k 09k 12k) non aggiungere altro gas se la lunghezza del tubo è inferiore a 10 metri (18k 22k) 3. Connessione Usare lo stesso metodo utilizzato per l'elemento interno. Allentare le viti sulla morsettiera e inserire completamente le spine nella morsettiera, poi serrare le viti. Inserire il cavo in base al numero di morsetto, nello stesso modo adottato per l'elemento interno. Se il cablaggio non è corretto non si potrà avere un funzionamento corretto e ciò provocherà dei guasti al circuito di controllo.

Fissare il cavo con un gancio. 4. Collegamento del raccordo di scarico Se si utilizza un raccordo di scarico, si prega di collegarlo come nella figura. (Nota: solo per la pompa termica.) 22 Componente esterno 5.

Metodo per eseguire lo spurgo: utilizzare una pompa per il vuoto Valvola a 2 vie Staccare il tappo della valvola a 3 uscite (G) della porta di servizio, la calotta di protezione dell'asta delle valvole a 2 uscite (L) e (G), collegare la porta di servizio al prolungamento del tubo di scarico (basso) per il manometro.

Collegare poi il prolungamento del tubo di scarico (centro) per il manometro alla pompa per il vuoto. Lato liquido 6,35mm(1/4") lato gas 9,52mm(3/8") 12,7mm(1/2") Valvola a 3 vie Collettore manometro (per R410A) Giunzione per evitare il ritorno Tubo (per R410A) Pompa del vuoto (per R410A) Aprire la manopola posizionata in basso sul manometro, far funzionare la pompa per il vuoto. Se l'indicatore del manometro (basso) raggiunge la condizione di vuoto in un istante, controllare nuovamente quanto esposto al punto Apre A spirare sottovuoto per più di 15min. Verificare il livello del manometro, la lettura deve essere di -0.1 MPa (-76 cm Hg) sul lato a bassa pressione. Dopo aver completato l'operazione, chiudere la manopola "Lo" (Bassa) del raccordo del manometro e fermare la pompa del vuoto. Controlla le condizioni della scala graduata e tenerla per 1-2min. Se la scala torna indietro ripetere l'operazione di svasatura e tornare all'inizio di (3). Chiude A prire il rubinetto della vavola a 2 vie per 90° gradi in senso antiorario.

Dopo 6 secondi, chiudere la valvola a 2 vie e ripetere l'ispezione per verificare la presenza di perdite di gas. Lato liquido 6,35mm(1/4") Valvola a 2 vie Apre Valvola a 3 vie Porta di servizio 90 o Lato gas 9,52mm(3/8") 12,7mm(1/2") Valvola a 3 vie 90o per 6 sec. Valvola a 2 vie Se ciò non arresta la fuoriuscita di gas, far uscire In caso si riscontrino fuoriuscite di gas, Non ci sono fuoriuscite di gas? stringere i raccordi del tubo. Se la fuoriuscita cessa, procedere con le operazioni descritte al punto. tutto il refrigerante dalla porta di servizio. Dopo aver effettuato nuovamente il vuoto, lo spurgo la e creato di nuovamente inserire quantità refrigerante prescritta traendola dal cilindro del gas Staccare il tubo della ricarica dall'apertura di servizio, aprire la valvola a 2 vie e e quella a vie. Ruotare il rubinetto della valvola in senso antiorario fino a serrarlo leggermente. Valvola a 2 vie Valvola a 3 vie Per evitare le perdite di gas, ruotare il tappo del rubinetto della valvola a 2 vie e di quello della valvola a 3 vie un po' oltre il punto di serraggio, in cui la resistenza aumenta immediatamente. Valvola a 2 vie Valvola a 3 vie Dopo aver collegato ciascuna calotta, controllare se vi siano fuoriuscite di gas attorno ad esse. Tappo porta di servizio Tappo rubinetto valvola Tappo rubinetto valvola ATTENZIONE: 1.

Se ci sono perdite di liquido refrigerante del condizionatore, è necessario far uscire tutto il liquido refrigerante. Creare prima il vuoto, successivamente caricare il liquido refrigerante nel condizionatore nella quantità contrassegnata sulla targa riportante il nome. 2. Non introdurre altro tipo di refrigerante, diverso da quello specificato (R410A), e non lasciar penetrare aria nell'impianto di circolazione del refrigerante. Altrimenti, nel sistema si produrrà un'alta pressione anomala, che ne provocherà la rottura e causerà lesioni alla persona.

23 24 Outils nécessaires l'installation Outils nécessaires à l'installation 1. Tournevis 2. Scie à métaux 3. Perceuse à prélever des carottes 4.



[You're reading an excerpt. Click here to read official HAIER](#)

[HSM12HEA03/R2 user guide](#)

<http://yourpdfguides.com/dref/3178031>

Clé (17, 19 et 26mm) 5.

Clé dynamométrique (17mm,22mm,26mm) 6. Coupe-tuyau 7. Outil à évaser 8. Couteau 9. Pince 10. Détecteur de fuite de gaz ou solution d'eau savonneuse 11. Mètre ruban 12. Alésoir Dessins d'installation des unités intérieure et extérieure Les modèles adoptent le réfrigérant R410A sans HFC Pièces accessoires N° Pièces accessoires 1 2 Télécommande Batterie sèche R-03 Nombre d'articles 1 2 plus de 1 plus de 5cm 3 Plaque de fixation 1 0cm 4 5 Tuyau de drainage 1 plus de 1 Vis Ø4X25 Bouchon en plastique Coude de drainage Coussin Plaque de support du tuyau 4 1 4 1 Disposition des sens de tuyaux Arrière gauche 0cm 6 7 8 Il faut faire attention à la remontée du tuyau de drainage A C plu sd e1 0c m 0cm e1 sd plu Pièces optionnelles pour la tuyauterie Gauche Arrière droite Droite Dessous D Repère G Nom des pièces Ruban non adhésif Ruban non adhésif Semelle (L.S) avec vis Câble de branchement électrique pour l'intérieur et l'extérieur Tuyau de drainage Matériau d'isolation calorifique Capot de trou de tuyau plu sd e6 0cm plus de 1 5cm G La distance entre l'unité intérieure et le sol doit être supérieure à 2m. 25 115 580 115 Dimensions de fixation au sol de l'unité extérieure (Unité: mm) Dimensions de fixation au sol de l'unité extérieure (Unité: mm) HUM07HA03/R2(DB) HUM09HA03/R2(DB) HUM12HA03/R2(DB) HUM18HA03/R2(DB) HUM22HA03/R2(DB) Fixation de l'unité extérieure Fixez l'unité sur du ciment ou des dalles à l'aide de boulons (Ø10mm) et d'écrous, fermement et horizontalement.

@@@@@@@@@@@@@@@@(Référez-vous aux dessins). @@@@@@@@@@@@@@La source d'alimentation doit correspondre à la valeur nominale sur la plaque.

Installez sur une dérivation spécifique du circuit d'alimentation. Une prise doit être installée à une distance permettant d'être atteinte par le cordon d'alimentation. Ne coupez pas le câble pour le prolonger. Choix du tuyau Pour cette unité, les tuyaux à liquide comme à gaz doivent être isolés car ils descendent en température en fonctionnement. Utilisez des pièces optionnelles pour la tuyauterie ou les tuyaux couverts de matériau isolant équivalent.

L'épaisseur du tube doit être d'au moins 0.8 mm. Tuyau à liquide (Ø) Tuyau à gaz (Ø) 6.

35mm (1/4") 9.52mm (3/8") 12.7mm(1/2") 26 Unité intérieure 1. Monter la plaque de fixation et positionner le trou sur le mur Lors de la première installation de la plaque de fixation 1. Effectuez, en vous basant sur des piliers ou des linteaux voisins, une mise à niveau appropriée pour que la plaque soit fixée contre le mur, puis fixez temporairement la plaque avec un clou en acier.

2. Assurez-vous une fois de plus que la plaque est de niveau, en suspendant un fil lesté d'un poids en partie centrale, sur le haut de la plaque, puis fixez fermement la plaque avec les clous de fixation en acier. 3. Repérez l'emplacement du trou sur le mur A à l'aide du mètre ruban B= 60mm A=135mm Lorsque la plaque de fixation est attachée à une barre latérale et à un linteau Fixez sur la barre latérale et sur le linteau une barre de montage, vendue séparément, puis attachez la plaque à la barre de montage ainsi fixée. Référez-vous au paragraphe précédent, " Lors de la première installation de la plaque de fixation", pour la position du trou mural.

2. Faites un trou dans le mur et montez le cache du trou de tuyau Faites un trou de 60 mm de diamètre, descendant légèrement vers l'extérieur du mur. Installez le capot du trou de tuyau et Côté intérieur Trou mural Épaisseur du mur Côté extérieur étanchéifiez le avec du mastic après installation 60mm 30mm G 27 Unité intérieure 3.Installation de l'unité intérieure Dessin du tuyau [ Tuyauterie arrière ] Tirez les tubes et le tuyau de drainage, puis fixez les avec du ruban adhésif [Gauche · Tuyauterie arrière-gauche ] En cas de tuyauterie arrière gauche, coupez avec une pince le cache pour la tuyauterie à gauche. En cas de tuyauterie arrière-gauche, pliez les tubes selon le sens des tubes indiqué sur le trou pour tuyauterie arrière gauche, qui est marqué sur les matériaux d'isolation calorifique. 1. Insérez le tuyau de drainage dans le creux du matériau d'isolation de l'unité intérieure. 2. Insérez le câble électrique intérieur/extérieur depuis l'arrière de l'unité intérieure, et tirez-le en face avant, puis connectez-le. 3.

Recouvrez la face du joint évasé d'huile de réfrigération et reliez les tubes. Couvrez la pièce de raccord avec du matériau isolant calorifique de façon serrée, et assurez-vous de le fixer avec du ruban adhésif Matériau d'isolation calorifique Tuyauterie Cache pour tuyauterie à droite Cache pour tuyauterie en-dessous Plaque de fixation du tuyau Cache pour tuyauterie à gauche Tuyau de drainage Câble électrique intérieur/extérieur Fixez avec du ruban adhésif Le câble électrique intérieur/extérieur et le tuyau de drainage doivent être liés au tuyau de réfrigérant par du ruban de protection. [Autre sens de tuyauterie] Coupez, avec une pince, le cache de tuyauterie selon le sens de la tuyauterie, puis pliez les tubes selon la position du trou dans le mur. Lors du pliage, faites attention à ne pas écraser les tubes. Branchez à l'avance le câble électrique intérieur/extérieur, puis sortez la connexion de l'isolant calorifique, spécifiquement au niveau des pièces de connexion. Fixer le corps de l'unité intérieure Suspendez de façon sûre le corps de l'appareil sur les rainures supérieures de la plaque de fixation.



[You're reading an excerpt. Click here to read official HAIER HSM12HEA03/R2 user guide](http://yourpdfguides.com/dref/3178031)  
<http://yourpdfguides.com/dref/3178031>

Faites bouger l'appareil pour vous assurez-vous qu'il est correctement fixé. Pour fixer le corps de l'appareil sur la plaque de fixation, tenez-le de travers par le dessous et posez-le perpendiculairement. Plaque de fixation Déchargement de l'unité intérieure Pour décharger l'unité intérieure, soulevez avec les mains le corps de l'appareil afin qu'il quitte l'agrafe, soulevez ensuite le corps de l'appareil par le dessous et de travers jusqu'à ce qu'il quitte la plaque de fixation. agrafe Démontage facile de l'unité intérieure pour le nettoyage La grille d'entrée est amovible Ouvrez la grille d'entrée; appuyez sur le bouton de déverrouillage à gauche pour retirer la grille d'entrée.

28 Unité intérieure 4. Connecter le câble électrique intérieur/extérieur Enlever le cache du câblage Enlevez le cache des bornes dans le coin inférieur droit de l'unité intérieure, puis enlevez le cache du câblage en ôtant ses vis. Lors du branchement du câble après installation de l'unité intérieure 1. Insérez depuis l'extérieur de la pièce vers le côté gauche du trou mural, dans lequel le tuyau existe déjà. 2.

Sortez le câble par la face avant et branchez-le en faisant une boucle. Lors du branchement du câble avant installation de l'unité intérieure Insérez le câble depuis la face arrière de l'unité, puis tirez-le depuis la face avant. Desserrez les vis et insérez entièrement les extrémités du câble dans le bornier, puis serrez les vis. Tirez légèrement sur le câble pour vous assurer que les câbles ont été correctement insérés et serrés. Après le branchement du câble, n'oubliez jamais d'attacher le câble connecté avec le cache du câblage.

Remarque : Lorsque vous branchez le câble, confirmez avec précaution les numéros des bornes des unités intérieure et extérieure. Si le câblage n'est pas correct, le bon fonctionnement ne peut pas être assuré et un défaut en résulte. 1. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un de ses agents de maintenance, ou une personne qualifiée similairement. Le type de file de connexion est H05RN-F ou H07RN-F. 2. Si le fusible du circuit imprimé est cassé, veuillez le remplacer par le type T. 3.15A/250V. 3.

La méthode de câblage doit être en accord avec les normes locales de câblage. 4. Après installation, la prise électrique doit rester facilement accessible. 5. Le câblage fixe doit incorporer un coupe-circuit. Le coupe-circuit doit commuter chaque phase et la distance entre les deux contacts ne doit pas être inférieure à 3mm. Unité extérieure A 1(N) 2(L) 3(C) 4G0.75mm<sup>2</sup> 1(N) 2(L) 3(C) Unité intérieure A HSM07HEA03/R2(DB) HSM09HEA03/R2(DB) HSM12HEA03/R2(DB) HSM18HEA03/R2(DB) COURANT { 1(N) 2 (L) 3 (C ) 2( N) 1(L) Unité extérieure B 4G0.75mm<sup>2</sup> Câble d'alimentation Unité intérieure B COURANT { 29 HSM22HEA03/R2(DB) 07-12: 3G1.5mm<sup>2</sup> 18-22: 3G2.

5mm<sup>2</sup> Unité extérieure 1. Installation de l'unité extérieure Installez selon le Dessin d'installation pour les unités intérieure et extérieure 2. Branchement des tubes Pour plier un tube, donnez un rayon le plus grand possible de façon à ne pas écraser le tube, le rayon de courbure doit être entre 30 et 40, ou plus. Le fait de brancher le tube du côté gaz en premier facilite le travail. Le tube de connexion est spécial pour le R410A.

Demi-raccord Écrou évasé Un montage en forcer sans précaution de centrage peut endommager les filetages et provoquer une fuite de gaz. Diamètre du tube ( Ø ) Côté liquide 6.35mm(1/4") Côté gaz 9.52mm(3/8") Côté gaz 12.7mm(1/2") Couple de serrage 18N.m 40N.m 55N.m Clé Clé dynamométrique Faites attention à ce que des matériaux tels que des grains de sable, etc. ne rentrent pas dans le tube. La longueur standard du tube est de 5m. S'il fait plus de 7 m, la fonction de l'unité en est affectée. Si le tube doit être rallongé, le réfrigérant doit être chargé, en fonction, à 20 g/m. Mais la charge du réfrigérant doit être conduite par un technicien professionnel de l'air conditionné. Avant d'ajouter du réfrigérant supplémentaire, effectuez une purge de l'air des tubes de réfrigérant et de l'unité intérieure à l'aide d'une pompe à vide, puis ajoutez du réfrigérant. Longueur max.

: A=15m (pour :07k 09k 12k) A=25m (pour : 18k 22k) A Unité extérieure Unité extérieure Déshuileur Unité intérieure Unité intérieure Elévation max. : 10m (pour :07k 09k 12k) 15m (pour : 18k 22k) ATTENTION Si le tuyau fait plus de 5m Un déshuileur doit être installé tout les 5 à 7m Il n'y aura pas d'arrivée de gaz si la longueur du tuyau de raccord fait moins de 7m (07k 09k 12k) Il n'y aura pas d'arrivée de gaz si la longueur du tuyau de raccord fait moins de 10m (18k 22k) 3. Branchement Utilisez la même méthode que pour l'unité intérieure. Desserrez les vis sur le bornier et insérez entièrement les fiches dans le bornier, serrez alors les vis. Insérez le câble en fonction du numéro de borne de la même manière que pour l'unité intérieure. Si le câblage n'est pas correct, le bon fonctionnement ne peut pas être assuré et le contrôleur peut être endommagé. Fixez le câble avec une pince. 4. Fixer le coude de drainage Si vous utilisez un coude de drainage, veuillez le fixer comme sur la figure. (Remarque : Seulement pour l'unité avec pompe à chaleur. ) 30 Unité extérieure 5. Méthode de purge : Pour utiliser une pompe à vide Valve 2 voies Côté liquide 6.35mm (1/4po) Côté gaz 9.52mm (3/8po) 12.



[You're reading an excerpt. Click here to read official HAIER](#)

[HSM12HEA03/R2 user guide](#)

<http://yourpdfguides.com/dref/3178031>

7mm (1/2po) Valve 3 voies Détachez le bouchon du port de service du robinet à 3 voies (G), le bouchon de la tige du robinet pour le robinet à 2 voies (L) et à 3 voies (G), branchez le port de service dans la projection du tuyau de charge (bas) pour le collecteur de jauge.

Puis connectez la projection du tuyau de charge (centre) pour le collecteur de jauge dans la pompe à vide. Manifold de jauge (pour R410A) Joint anti contre-courant Tube (pour R410A) Pompe à vide (pour R410A) Ouvrez la poignée sur bas dans le collecteur de jauge, actionnez la pompe à vide. Si le déplacement d'échelle de la jauge (bas) atteint l'état de vide en une fois, contrôlez de nouveau. Ouvrir Vacuumisez pendant plus de 15 minutes. Vérifiez la jauge de niveau, elle doit indiquer -0.

1 MPa (-76 cm Hg) sur le côté de la basse pression. Une fois la vacuumisation terminée, refermez la poignée 'Lo' dans le manifold de la jauge et arrêtez la pompe à vide. Vérifiez l'état de l'échelle et tenez-la pendant une ou deux minutes. Si l'échelle revient en arrière malgré le fait que vous la tenez, faites refunctionaliser le tulipage, et revenez à l'étape (3). Fermer Ouvrez la tige de manoeuvre de la valve à 2 voies dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à 90 degrés. Au bout de 6 secondes, refermez la valve 2 voies et inspectez pour voir s'il n'y a pas de fuite de gaz. Côté liquide 6.35mm (1/4po) Valve 2 voies Ouvrir Valve 3 voies Côté gaz 9.52mm (3/8po) 12.7mm (1/2po) Valve 3 voies Port de maintenance 90o 90° pour 6 s Valve 2 voies Pas de fuite de gaz ? En cas de fuite de gaz, serrez les pièces de raccord de tubes.

Si la fuite cesse, passez alors à l'étape . Si ceci n'arrête pas la fuite de gaz, déchargez tout les réfrigérants du port de service. Après un nouveau travail d'évasement et de mise sous vide, remplissez du réfrigérant prescrit à partir du cylindre de gaz. Détachez le tuyau de chargement du port de maintenance, ouvrez les valves 2 et 3 voies. Faites tourner la tige de manoeuvre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle cogne légèrement. Valve 2 voies Valve 3 voies Pour éviter les fuites de gaz, serrez le bouchon du port de maintenance et le couvercle de la tige de manoeuvre des valves 2 et 3 voies un peu plus loin que le point où le couple de serrage augmente soudain. Valve 2 voies Valve 3 voies Après fixation de chaque bouchon, vérifiez la fuite de gaz autour des bouchons. Bouchon du port de maintenance Couvercle de la tige de manoeuvre Couvercle de la tige de manoeuvre ATTENTION : 1. Si le réfrigérant du climatiseur fuit, il est nécessaire de décharger tout le réfrigérant. Faites d'abord le vide, chargez alors le réfrigérant liquide dans le climatiseur selon la quantité marquée comme valeur nominale sur la plaque.

2. Veuillez ne pas laisser d'autre support de refroidissement, hormis celui spécifié (R410A), ni d'air, entrer dans le système de circulation de refroidissement. Autrement, il peut y avoir une pression anormale dans le système, conduisant à une fissure et menant à des dommages corporels. 31 32 Haier Industrial Park, No.1 Haier Road, Qingdao, P.

R.China IT CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE EUROPEE PER I MODELLI: CE Tutti i prodotti sono conformi alle seguenti normative europee: - Direttiva 73/23/EEC Basso Voltaggio - Direttiva 2006/95/EC Basso Voltaggio - Direttiva 89/336/EEC Compatibilità elettromagnetica - Direttiva 2004/108/EC Compatibilità elettromagnetica ROHS Il prodotto è conforme alla normativa 2002/95/EEC sulla restrizione d'uso di sostanze inquinanti negli apparecchi elettrici ed elettronici. WEEE Informativa al consumatore come previsto dalla normativa europea 2002/96/CE riguardante i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. SPECIFICHE DI SMALTIMENTO: Il climatizzatore è contrassegnato con questo simbolo, ciò significa che i prodotti elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici non differenziati. Non cercare di demolire il sistema da soli: la demolizione dei sistemi di condizionamento, nonché il recupero del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte devono essere eseguiti da un installatore qualificato in conformità alla legislazione locale e nazionale vigente in materia.

I climatizzatori devo essere trattati presso una struttura specializzata nel riutilizzo, riciclaggio e recupero dei materiali. @@@@This means that electrical and electronic products shall not be mixed with unsorted household waste. Do not try to dismantle the system yourself: the dismantling of the air conditioning system, treatment of the refrigerant, of oil and of other part must be done by a qualified installer in accordance with relevant local and national legislation. Air conditioners must be treated at a specialized treatment facility for re-use, recycling and recovery. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health. Please contact the installer or local authority for more information. @@@@L'élimination correcte de ces appareils permet d'éviter les effets nocifs sur l'environnement et la santé humaine. Pour plus de renseignements contacter l'installateur ou les autorités locales. Les piles doivent être retirées de la télécommande et éliminées séparément, conformément à la législation locale et nationale en vigueur en la matière. Haier Industrial Park, No.

1 Haier Road, Qingdao, P.R.China ES CONFORMIDAD EUROPEA DE LAS REGULACIONES PARA LOS MODELOS: CE Todos los productos están en conformidad con las siguientes Normativas Europeas: - Bajo Voltaje directiva 73/23/EEC - Bajo Voltaje directiva 2006/95/EC - Compatibilidad electromagnética 89/336/EEC - Compatibilidad electromagnética 2004/108/EC ROHS Los productos cumplen los requisitos de la directiva 2002/95/EEC del parlamento Europeo y el consejo regulador Del uso de materiales peligrosos en equipamientos eléctricos Y electrónicos. (EU RoHS Directiva). WEEE De acuerdo con la directiva 2002/96/CE del parlamento Europeo, Informamos al consumidor acerca del reciclaje de los productos Electrónicos y eléctricos.



[You're reading an excerpt. Click here to read official HAIER](http://yourpdfguides.com/dref/3178031)

[HSM12HEA03/R2 user guide](http://yourpdfguides.com/dref/3178031)

<http://yourpdfguides.com/dref/3178031>



**REQUISITOS PARA LA ELIMINACIÓN:** Su acondicionador de aire está marcado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con el resto de residuos domésticos no clasificados. No intente desmontar el sistema usted mismo: El desmantelamiento del acondicionador de aire, así como el tratamiento del refrigerante, aceite y otros componentes, debe ser efectuado por un instalador competente de acuerdo con las normas locales y nacionales aplicables. Los acondicionadores de aire deben ser tratados en instalaciones especializadas para su reutilización, reciclaje y recuperación. Al asegurarse de desechar este producto de la forma correcta, está contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el entorno y para la salud de las personas.

Contacte, por favor, con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información. Las pilas del control remoto deben extraerse y eliminarse por separado y de acuerdo con la normativa local y nacional aplicable. Haier Industrial Park, No.1 Haier Road, Qingdao, P.R.

China Contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol A B C R410A 2 1 1= 2= 1+2= kg kg kg D F E IT INFORMAZIONI IMPORTANTI SUL REFRIGERANTE UTILIZZATO L'etichetta compilata deve essere collocata in prossimità della portata di carica del prodotto (ad esempio, nell'interno del coperchio della valvola d'intercettazione). A B C D E F contiene gas fluorurati ad effetto serra inclusi nel protocollo di Kyoto carica di refrigerante di fabbrica del prodotto: vedi targhetta con il nome dell'unità quantità di refrigerante aggiuntiva nel campo carica di refrigerante totale unità esterna cilindro del refrigerante e collettore di carica Questo prodotto contiene gas fluorurati ad effetto serra inclusi nel Protocollo di Kyoto. Non liberare tali gas nell'atmosfera. Tipo di refrigerante: R410A Valore GWP\*: 1975 \*GWP = potenziale di riscaldamento globale Compilare con inchiostro indelebile, -1 la carica di refrigerante di fabbrica del prodotto -2 la quantità di refrigerante aggiuntiva nel campo e · 1+2 la carica di refrigerante totale sull'etichetta di carica del refrigerante fornita con il prodotto EN IMPORTANT INFORMATION REGARDING THE REFRIGERANT USED The filled out label must be adhered in the proximity of the product charging port (e.g.

onto the inside of the stop valve cover). A B C D E F contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol factory refrigerant charge of the product: see unit name plate additional refrigerant amount charged in the field total refrigerant charge outdoor unit refrigerant cylinder and manifold for charging This product contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol. Do not vent into the atmosphere. Refrigerant type: R410A GWP\* value: 1975 \*GWP = global warming potential Please fill in with indelible ink, -1 the factory refrigerant charge of the product -2 the additional refrigerant amount charged in the field and · 1+2 the total refrigerant charge on the refrigerant charge label supplied with the product. FR INFORMATION IMPORTANTE RELATIVE AU RÉFRIGÉRANT UTILISÉ L'étiquette complétée doit être apposée à proximité de l'orifice de recharge du produit (par ex. à l'intérieur du couvercle de la vanne d'arrêt). A B C D E F contient des gaz à effet de serre fluorés encadrés par le protocole de Kyoto charge de réfrigérant d'usine du produit: voir plaquette signalétique de l'unité quantité de réfrigérant supplémentaire chargée sur place charge de réfrigérant totale unité extérieure cylindre de réfrigérant et collecteur de recharge Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés encadrés par le protocole de Kyoto. Ne pas laisser les gaz s'échapper dans l'atmosphère. Type de réfrigérant: R410A Valeur GWP\*: 1975 \*GWP = potentiel de réchauffement global Prière de compléter à l'encre indélébile, -1 la charge de réfrigérant d'usine du produit -2 la quantité de réfrigérant supplémentaire chargée sur place et · 1+2 la charge de réfrigérant totale sur l'étiquette de charge de réfrigérant fournie avec le produit. Haier Industrial Park, No.

1 Haier Road, Qingdao, P.R. China Contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol A B C R410A 2 1 1= 2= 1+2= kg kg kg D F E ES INFORMACIÓN IMPORTANTE EN RELACIÓN AL REFRIGERANTE UTILIZADO La etiqueta rellena debe pegarse cerca de la conexión de carga del producto (p.ej. en el interior de la cubierta de la válvula de tope). A B C D E F Contiene los gases fluorados de efecto invernadora regulados por el Protocolo de Kioto Carga de refrigerante de fábrica del producto: véase placa de especificaciones técnicas de la unidad Cantidad adicional de refrigerante cargado en campo Carga total de refrigerante Unidad exterior Cilindro del refrigerante y dosificador de carga Este producto contiene los gases fluorados de efecto invernadora regulados por el Protocolo de Kioto. No vierta gases a la atmósfera. Tipo de refrigerante: R410A Valor GWP\*: 1975 \*GWP = Potencial de calentamiento global Rellene con tinta indeleble, -1 la carga de refrigerante de fábrica del producto -2 la cantidad adicional de refrigerante cargado en campo y · 1+2 la carga total de refrigerante En la etiqueta de carga de refrigerante suministrada con el producto. .



[You're reading an excerpt. Click here to read official HAIER](http://yourpdfguides.com/dref/3178031)

[HSM12HEA03/R2 user guide](http://yourpdfguides.com/dref/3178031)

<http://yourpdfguides.com/dref/3178031>